Sociolinguistic and Subjective Aspects of Welsh in Wales and its Diaspora

Edited by NIKOLAS COUPLAND
MICHELLE ALDRIDGE

Centre for Language and Communication Research
Cardiff University
Cardiff CF10 3EU
Wales
E-mail: coupland@cardiff.ac.uk
aldridgem@cardiff.ac.uk

General Editor JOSHUA A. FISHMAN

New York University
E-mail: joshuafishman@aol.com

Snail mail address:
3616 Henry Hudson Parkway
Apt. 7B-N, Bronx, NY 10463
USA
Fax: +1 718-796-8155

2009
MOUTON DE GRUYTER
BERLIN · NEW YORK
Contents

Nikolas Coupland and Michelle Aldridge
Preface 1

Michelle Aldridge, Bob Morris-Jones, and Nikolas Coupland
In memoriam: Alan Richard Thomas 3

Nikolas Coupland and Michelle Aldridge
Introduction: a critical approach to the revitalisation of Welsh 5

Margaret Deuchar and Peredur Davies
Code switching and the future of the Welsh language 15

Marilyn Martin-Jones, Buddug Hughes, and Anwen Williams
Bilingual literacy in and for working lives on the land:
case studies of young Welsh speakers in North Wales 39

Eddie Williams
Language attitudes and identity in a North Wales town:
“something different about Caernarfon”? 63

Elen Robert
Accommodating “new” speakers? An attitudinal investigation
of L2 speakers of Welsh in south-east Wales 93

Kathryn Jones and Delyth Morris
Issues of gender and parents’ language values in the minority
language socialisation of young children in Wales 117

Ian Johnson
How green is their valley? Subjective vitality of Welsh language
and culture in the Chubut Province, Argentina 141
Contents

Peter Garrett, Hywel Bishop, and Nikolas Coupland
Diasporic ethnolinguistic subjectivities: Patagonia, North America, and Wales 173

Colin H. Williams
Commentary: the primacy of renewal 201

Small languages and small language communities 61

Yvonne Lam
The straw that broke the language’s back: language shift in the Upper Necaxa Valley of Mexico 219